

## اشعار باقیمانده از شهابالدین مهمراه بداؤنی

\* مهدی رحیمپور

### مقدمه:

یکی از شاعران گمنام ادب فارسی در شبهقاره شهابالدین مهمراه بداؤنی است که در خصوص زندگی شخصی وی اطلاع چندانی در دست نیست و دیوان شعر مستقلی هم از او باقی نمانده است. اما در برخی سفینه‌ها، تذکره‌ها و نیز برخی منابع تاریخی ابیاتی از وی وجود دارد که نشان‌دهنده توافقی شهابالدین در قصیده‌سرایی است. در این مقاله نگارنده ابتدا مختصری از احوال شهاب مهمراه را بر اساس منابع مختلف به دست داده و سپس اشعاری را که در منابع مختلف به نام وی منسوب بوده به عنوان دیوانچه او نقل کرده است.

شهابالدین ساکن بداؤن بود و پدرش جمال الدین نام داشت (حسنی، ج ۱، ص ۱۲۹). تذکرہ‌نویسان در خصوص نسبت مهمراه هیچ اظهارنظری نکرده‌اند. این پسوند در

---

\* پژوهشگر فرهنگستان زبان و ادب فارسی.

منتخب‌التواریخ (بداؤنی، ج. ۳، ص. ۴۸)، مجمع‌النفایس (آزو، ج. ۲، ص. ۷۵۶)، مخزن‌الغرائب (هاشمی سندیلوی، ج. ۲، ص. ۷۷۸) و تذکرة خیر‌البیان (ملک‌شاه حسین، ص. ۱۶۱) در کنار شهاب‌الدین و در نزهه‌الخواطر و عرفات‌العاشقین در کنار اسم پدر شهاب‌الدین ذکر شده است (حسنی، همان‌جا؛ اوحدی بلیانی، ج. ۴، ص. ۲۰۶۶). در مجمع‌الفصحاء آمده است که وی ساکن مداران است و مداران از شهرهای هندوستان قلمداد شده است (هدایت، ج. ۲، ص. ۸۰۴). اما همچنان که سید صباح‌الدین عبدالرحمن (ص. ۱۴۸) به درستی مذکور شده «مداران» صورت تصحیف‌شده «بداؤن» است؛ همچنان که برخی کاتبان «مهمره» را «متمره» نوشته‌اند. همین اشتباہ به ترجمة انگلیسی منتخب‌التواریخ نیز راه یافته است. ظاهراً مهمره نام محلی است که پدر شهاب‌الدین و یا نیاکانش از آنجا هجرت کرده و به هندوستان آمده و در بداؤن سکنی گزیده‌اند. عبدالرحمن (همان‌جا) حدس زده با توجه به عربی‌دانی شهاب‌الدین احتمال دارد که وی اصالتاً منسوب به «محمره» (با «ح») یکی از قریه‌های مکه باشد.

### تاریخ تولد

در خصوص تاریخ تولد شهاب‌الدین اطلاعی در دست نیست. از آنجا که در منتخب‌التواریخ بداؤنی (ج. ۱، ص. ۴۸-۵۲) قصیده‌ای از شهاب مهمره مندرج است که در مدح رکن‌الدین فیروزشاه سروده شده و می‌دانیم که او نیز در اواخر سال ۶۳۴ق به مدت شش ماه به تخت سلطنت نشسته، درمی‌یابیم که شهاب‌الدین در این سال شاعری پخته بوده است. صباح‌الدین عبدالرحمن (ص. ۱۵۱) حدس زده که وی هنگام سروdon قصيدة مذکور دست کم ۱۵ سال داشته و بنابراین در زمان سلطان شمس‌الدین التتمش متولد شده است.

### شهاب‌الدین مهمره و امیرخسرو دهلوی

یکی از موارد مورد مناقشه در خصوص شهاب‌الدین، ارتباط او با امیرخسرو است. از آنجا که امیر خسرو دهلوی در برخی آثارش از جمله دیباچه غرّة‌الکمال، مثنوی هشت بهشت و

اعجاز خسروی از شهاب‌الدین نامی یاد کرده و حتی در دیباچه غرة‌الکمال صراحتاً به اسم «شهاب‌الدین مهمره» اشاره کرده، برخی از جمله صباح‌الدین عبدالرحمن (ص 155-156) و اقبال حسین (P. 165) شهاب‌الدین مهمره را استاد امیرخسرو می‌نامند؛ ولی برخی دیگر نظیر وحید میرزا (P. 143, 330) معتقدند معلوم نیست که شهاب‌الدین مذکور در آثار امیرخسرو همان شهاب‌الدین مهمره باشد. چه، امیرخسرو جز در دیباچه غرة‌الکمال (ص 85) و همچنین در بیتی از دیوانش که گفته:

«در بداؤن مهمره سرمست برخیزد زخواب گر بیاید غلغل مرغان دهلی زین نوا»  
(امیرخسرو 3، ج 1، ص 313؛ قس: اوحدی بلياني، ج 4، ص 2066)

در دو اثر دیگرش هشت بهشت (ص 328) و اعجاز خسروی (ص 169) فقط از شخصی با عنوان «شهاب‌الدین» یا «شهاب» نام می‌برد. ظاهراً شبی نعمانی (ج 2، ص 105) اولین کسی است که در خصوص این نسبت تردید کرده است. این سؤال برای شبی (همان‌جا) پیش آمده است که اگر شهاب مهمره استاد امیر خسرو است چرا تا این حد گمنام مانده و هیچ دیوان مدونی از وی باقی نمانده است؟ وحید میرزا (P. 330) نیز معتقد است شهاب‌الدین مذکور در آثار امیرخسرو به احتمال زیاد همان شهاب‌الدین صدرنشین است که نامش را فرشته (ج 1، ص 122) در ذیل شعرای عهد علاء‌الدین خلجی آورده است. وحیدمیرزا (همان‌جا) حدس زده که این شهاب‌الدین همان است که نامش در سیر الولیاء آمده و امام نظام‌الدین اولیا بوده، ولی شاعر معروفی نبوده است. به رغم تلاشی که وحیدمیرزا در جدا دانستن شهاب‌الدین مهمره با شهاب‌الدین مذکور در آثار امیرخسرو کرده است، استدلال او صرفاً بر پایه حدس و گمان است و بیشتر سعی کرده با ارائه آماری از اسامی شهاب‌الدین که در زمان امیرخسرو بودند، تردید و تشکیک بیشتری در ذهن مخاطب ایجاد کند. از سوی دیگر عبدالرحمن نیز هم خود را مصروف این مسئله کرده است که ثابت کند استاد امیرخسرو کسی جز شهاب‌الدین مهمره نیست. وی دلایل گمنامی شهاب‌الدین مهمره را به دلایلی چون عدم وابستگی به دربار سلاطین و در نتیجه مغفول ماندن مورخان و تذکرہ‌نویسان از نام وی، عدم گردآوری دیوانش و شهرت بیش از حد امیرخسرو در مقابل شعرای هم دوره دیگر می‌داند.

## تاریخ وفات و خاک‌جای او

در خصوص تاریخ وفات شهاب‌الدین مهمراه، تذکره‌نویسان مطلبی نیاورده‌اند، ولی اگر بپذیریم که شهاب‌الدین مذکور در هشت بهشت امیر خسرو همان شهاب مهمراه است، نظر به ذکر نام شهاب‌الدین در مثنوی هشت بهشت (ص 325-328) و از طرفی معلوم‌بودن تاریخ سرایش این مثنوی، یعنی سال 701 ق، می‌توان چنین نتیجه‌گیری کرد که شهاب‌الدین تا سال 701 ق زنده بود است. وی در بدأون درگذشته و همان‌جا نیز مدفون است (صبح‌الدین عبدالرحمن، ص 167؛ صفا، ج 3، ص 384؛ سبحانی، ص 67).

## شاگردان

ضیاء‌الدین نخشی، صاحب طوطی‌نامه، سلک السلوک و چهل ناموس و نیز فخرالدین عمید لویکی جزو شاگردان شهاب‌الدین یاد شده‌اند (حسنی، ج 1، ص 130؛ سدارنگانی، ص 22؛ عبدالرحمن، ص 153). امیر خسرو در هشت بهشت (ص 326-327) وی را از لحاظ شاعری با بحتری و بوتمام و از لحاظ علم و حکمت با بقراط و افلاطون مقایسه می‌کند.

## آثار

از شهاب‌الدین مهمراه اثر مستقلی به جا نمانده و آنچه باقی است اشعاری است که در تذکره‌ها، جنگ‌ها و برخی منابع ادبی و تاریخی موجود است. اشعار وی در منابعی چون منتخب التواریخ (بداؤنی، ج 1، ص 48-59)، عرفات العاشقین (وحدی بلياني، ج 4، ص 2066-2078)، مونس الاحرار (يدر جاجرمی، ص لم - لن)، جنگ 71 - ب دانشگاه تهران (گ 26پ)، جنگ 798 کتابخانه سنا (گ 9، 17-14، 47-45، 54-53)، جنگ 7553 کتابخانه مجلس شورا (ص 225)، جنگ 243 53 سنا (گ 284پ - 291) مخزن الغرائب (هاشمی سندیلوی، ج 2، ص 778-779)، مجمع الفصحا (هدایت، ج 1، ص 304-306)، و تذکرة خیرالبيان (ملک شاه حسین، ص 161) مذکور است. وحدی بلياني (همان‌جا) گفته است که هفتصد بیت از اشعار شهاب‌الدین را در لاهور یافته است. ولی اشعاری که از وی در تذکره‌اش نقل کرده به مراتب کمتر از این مقدار است.

در اشعار شهاب‌الدین مهمره آنچه بیش از همه جلب توجه می‌کند، استفاده از صنایع لفظی است؛ بهویژه صنعت التزام که در چند قصیده و قطعه باقی‌مانده از وی مشاهده می‌شود. مانند التزام «موی» و «مور» در قصیده‌های، و التزام «شیر» و «گرگ» و «پلنگ» و حذف «الف» در قصاید دیگر. گفته می‌شود آغازگر سروdon قصایدی با مضمون حمد و نعت در شبه‌قاره شهاب‌الدین مهمره است و شعرای قبل از او قصاید خود را تنها در مدح سلاطین و وزراء می‌سروند (صبح‌الدین عبدالرحمن، ص162). البته در چند قصیده از قصاید باقی‌مانده شهاب، مدح رکن‌الدین فیروز بن شمس‌الدین التتمش دیده می‌شود؛ ولی ظاهراً این مدیحه را در اوایل زندگانی سروده است (سبحانی، ص67). صبح‌الدین عبدالرحمن (همان‌جا) معتقد است امیر خسرو و عمید‌الدین سنامی در پیروی از شهاب مهمره چند قصیده در حمد و نعت سروده‌اند. حتی فراتر از این‌ها یکی از محققان بر اساس یکی از قصایدش به مطلع:

الفم ز لوح هستی، همه هیچ در نشانی      به بقای غیر قائم، ز وجود خویش فانی  
معتقد است شهاب‌الدین اوّلین شاعر فارسی‌گوی شبه‌قاره است که در قصایدش بارقه‌هایی از مباحث عرفانی و نیز حمد خدا و نعت پیامبر مشاهده می‌شود (Iqbal Husain, p.167). البته این دیدگاه قابل تأمّل است و چنین نتیجه‌گیری قاطعی بررسی گستردۀ‌ای می‌طلبد. صفا (همان‌جا) معتقد است شهاب‌الدین در اقتضای شاعران قدیم خراسان و مأوراء‌النهر توانا بود. برخی نیز اشعار شهاب‌الدین را هم‌پایه اشعار فرخی، خاقانی و انوری دانسته‌اند (صبح‌الدین عبدالرحمن، ص159). همچنان‌که مشاهده خواهید کرد قصاید وی پر از مضامین حكمی و فلسفی است که در کمتر شاعری از شعرای شبه‌قاره تا آن دوره دیده می‌شود. به نظر نگارنده برخی قصاید شهاب که حالت سؤال و جواب دارد یادآور قصاید ناصر خسرو است. ممکن است که این قصاید ترجمه‌گونه‌ای از کتابی با مضامین فلسفه و کلام و یا کتابی حکمی باشد.

(سفینه ۲۴۳ سنا):

پوشیده شد جهان جهان از حواس ما  
چون آتش سپهری در آبگون قبا  
چرغش بر آهوان ختن بسته ده خطا  
نعلش در آتش از می و جان بر کف از وفا  
او را که تا به سینه دمم هست پیشوا  
بر دست بوسه داد و سر افشناند زیر ما  
تابنده‌تر ز شمسی و در خفیه چون سها  
گو در جهان ممان اثر زاده زنا  
برج تو بابل و تو چو هاروت در بلا  
رایت چو قطب و صیت تو چون ماه جابجا  
عنقارنه [ای] ز قافیه بی‌برگ و بی‌نوا  
کز سرزنش بود بتراین سرزنش مرا  
من در هوای عقلم و تو در سر هوا  
در قدمت و حدوث فتادش چه و چرا  
گفتم پرس تابه جوابش کنم دوا  
گفتم به ذات خویش قیامش بود روا  
گفتم که آنچه نیست به جز جوهرش لقا  
گفتم شنود جوهر فردست در عطا  
گفتم که جوهریست مرکب برین بنا  
گفتم که آنچه نیست به تقسیم مبتدا  
گفتم که جوهری که دهد فایده عطا  
گفتم که آنچه فایده گیرد به اهتما  
گفتم که ما به همت چیزی در ابتدا  
گفتم که آنچه هست بر انواع مقتدا  
گفتم که آنچه شخص بدود دارد انتما  
گفتم که کس نکرد درین بحر آشنا  
گفتم که طول و عرض و دگر عمق، این سه تا

چون ظل ارض رایت خود برد بر سما  
آمد شریک درس من از ماه کرکلاه  
لعلش بر آفتاب فلک خوانده ده سبق  
ماهش بر اختراز خوی و دل در جگر به مهر  
برخاستم<sup>۱</sup> ز جای و چو جان در بر آورید  
از تن عرق فشاندم و بر گل گلاب زد  
پاینده‌تر ز عقلی و در پرده همچو روح  
سیمای طلعت تو یمن بند چون سهیل [کذا]  
شد زهره مستقیم تو چون نور در خراس  
هستی عطارد<sup>۲</sup> ار چه کست نیست مشتری  
ای گلبن کرامت و ای بلبل کرم  
گفتم که بگذر از سر این بند پای بند  
من در فنای روحمن و تو در نقار طبع  
 بشنو چون حدیث من آن همدم قدم  
گفتا که هست چند سؤالم از این علل  
گفتا که چیست جوهر و چون است وصف او؟  
گفتا که چیست این عرض و اعتدال او؟  
گفتا ز روح هیچ شنیدی خیر که چیست؟  
گفتا که جسم چیست ازو هست آگهی؟  
گفتا که نقطه نزد تو در اصطلاح چیست؟  
گفتا که عقل چیست به نزدیک اهل علم  
گفتا که نفس چیست بدان اطلاع ده  
گفتا بگو که چیست هیولی به اتفاق  
گفتا که چیست حد و چگونه است نزد تو؟  
گفتا کنون ز نوع گذشتیم نوع چیست؟  
گفتا بگو که علت خاصیت از چه خاست؟  
گفتا که حد جسم یکی در عبارت آر

گفتم که خار چیست ازین حد ز بس صفا  
گفتم که مدعی است همش فعل و هم فنا  
گفتم به قوت است ز فعلش بود ابا  
گفتم ز راه فلسفه دارای چیزها  
گفتم که در مکان به کمال شرف سزا  
گفتم که دور گردون در شدت و رخا  
گفتم که جسم جنبان همواره خون ز جا  
گفتم مشاکلت که برین شد خرد گوا  
گفتم که اتصال بود علت فنا  
گفتم که آنکه هست تمامی سخن سرا  
گفتم که بی‌نیازی شد ختم ماجرا  
گفتم که آنچه هست به ابداع مبتدا  
گفتم که امر مطلق درگاه کبریا  
گفتم که امہات به نزد اولوالنی  
گفتم که آنچه در ته این نیلگون و طا  
گفتم ضیا ز لطف طبایع دهد فضا  
گفتم که یافته است وزین تیره این ضیا  
گفتم که ضوء و ظل چو در ارض بی‌خفا  
گفتم بخار بسته و محلول در هوا  
گفتم که آن ز سودن ابرست بی‌دغا  
گفتم بخار سوخته گردد ز استلا  
گفتم بخار دفع کند خاک از امтра  
گفتم ز جذب نار تری را به آشنا  
گفتم ز فعل هرچه که قوت کند ادا  
گفتم کند چو فعل سوی قوت التجا  
گفتم که هست آنچه برون فلک خلا  
گفتم سپهر و آنچه درو هست از ملا  
گفتم که هست حرف مرکب چنانکه لا

گفتا که حد روح به تصریح بازگوی  
گفتا که حد عقل کدام است در کمال؟  
گفتا که حد نقش تا کجاست?  
گفتا که چیست آنچه مکان است نام او؟  
گفتا که در شرف متمکن به از مکان  
گفتا که چیست آنچه زمان خواندش حکیم؟  
گفتا فلک چه چیز که از طبع برتر است?  
گفتا که چیست آنچه از آن علت بقاست?  
گفتا که علتی که فنا راست آن ز چیست?  
گفتا که آرمیده کدام است در صفت?  
گفتا بگو که چیست تمامی علی‌العموم؟  
گفتا که بی‌نیاز مرا بازگوی کیست?  
گفتا که چیست معنی ابداع در سخن؟  
گفتا که جسم ساکن اندر جهان کدام؟  
گفتا که بازگوی کدام است امہات؟  
گفتا درین فضاز چه خیزد ضیا بگو؟  
گفتا که در جهان ز چه خیرست تیرگی؟  
گفتا بگو ظهور شب و روز هر دو چیست?  
گفتا که ابر و باران این هر دو مایه چیست?  
گفتا که از چه چیز بود تابش درخشش  
گفتا ستاره [ای] که به شب می‌رود ز چیست?  
گفتا که از چه چیز بود اصل زلزله؟  
<sup>3</sup> گفتا که از چه چیز دهد علت بخار  
گفتا ز کون اگر دهیم آگهی سزد  
گفتا بگو حقیقت لفظ فنا ز چیست?  
گفتا که چیست آنچه دگر بی‌خلash گفت  
گفتا که گوی آنچه ملا گفته‌اند چیست?  
گفتا که از سخن سخنی گوی تا که چیست؟

گفتم که نقش بستن جان است بر ولا  
گفتم به بخت خویش احاطت بر استوا  
گفتم شدن ز تخت سوی فوق بی‌ریا  
گفتم سکون از حرکت نزد اصفیا  
گفتم که هست مرجع اشرار و کبریا  
گفتم که هست روح به توحید بی‌عنای  
گفتم که شرک<sup>4</sup> زانکه چنین گفت مصطفی  
گفتم که جز خدای پرستیدن از حفا  
گفتم که وحی و معجزه بی‌کذب و افتراء  
گفتم ز علت خود این بس بود عنای  
گفتم که علت آنچه معادست منتها  
گفتم که عالمی که نه فجرست و نی عشا

گفتا که این مصور فکرت چه علت است؟  
گفتا چه گفته‌اند حکیمان که علم چیست؟  
گفتا که معرفت که بود زو چه گفته‌اند؟  
گفتا که اهل صفة چه گویند مرگ چیست؟  
گفتا که از جهنم و فردوس ده خبر  
گفتا نجات روح به نزدیک عقل چیست؟  
گفتا که چیست آنچه بود موجب عذاب؟  
گفتا که شرک<sup>5</sup> چیست به نزدیک اهل دین؟  
گفتا که چیست از ره معنی پیمبری؟  
گفتا که این فواید علویش از چه روی؟  
گفتا که چیست علت؟ و آن نکته را بگویی  
گفتا که منتها و معادش کجا بود؟

(سفینه 243 سنا، گ 289 پ - 290 پ):

یا حبّذا ایامنا فی وصلکم یا حبّذا  
رفت و نیامد او به سر جز محنت و رنج و عنای  
از دست او گر دل بر برم گوییم هیاء مرجبًا  
باشد ز نورش کوی من چون طور سینا پرضا  
چون قطراهای راویه پیدا کواكب بر سما  
چون مردم بی خواسته عالم ز زینت بینوا  
کوکب به گردش چون عرق بر عارض معشوق ما  
مریخ همچون آتشی پروین چو چرخ آسیا  
با نور و ظلمت چون شبه آمیخته چون کهربا  
چون دسته گل مشتری چون نقطه سیمین سها  
سبحان من اسری بنا لیلاً الى بدر الدجا  
می‌شد<sup>7</sup> چو مه در سنبله بر مرکبی چون ازدها  
بیش آمد از وهم ملک پیش آمد از سر قضا

طال اللیالی بعدکم و ابیض عینی من بکا  
آه از غم آن خوش‌پسر کر عشق او عمرم به سر  
اندر فراق دلبرم بربان شد این دل در برم  
دوش آن نگارین روی من آمد ز مستی سوی من  
تیره شبی کز هاویه دادی نشان هر زوایه  
نور از مشارق کاسته دود از جهان برخواسته  
از جانب مشرق شفق چون لاله بر سیمین طبق  
جرم فلک چون مفرشی جوزا چو جوزا سرکشی  
چون داس ماه یکشنبه بر روی سیمین مسریه  
انجم چو زر جعفری بر گنبد نیلوفری  
گفتم چو<sup>6</sup> دیدم آسمان آراسته چون بوستان  
دلبند من با مشعله با صد خروش و مشغله  
تازی<sup>8</sup> کمیتی کز سمک یک گام دارد تا فلک

6. اصل: چون

5. اصل: شک

4. در اصل: ناخوانا

8. اصل: بازی

7. اصل: می‌بیند

آمد ز بالا چون قدر بر در نشینی چون دعا  
آن بادبانی سخت‌بی تنها همی کردنی چرا  
گفتم به دریا در نگر اسمش نداند آشنا  
گفتی که موسی ناگهان بر آب دریا زد عصا  
عزم<sup>۹</sup> سفر کرد آن پسر، عزمش ندانم تا کجا  
یارب خلصنی [من] نقد احرقت من نارالهوا  
جاء القضا عمى البصر اشکو الى الله العما  
از من وفا کردن رواست وز تو جفا کردن خطا  
اندر هوای تو منم چون ذره [ای] اندر هوا  
جان پیش خدمت آورم نندیشم از جور و جفا  
پیوسته در کوی توام از روی تو مانده جدا  
آری نکویی را بدی باشد ز دلبندان جزا  
من رنجه‌دل تو نازنین تو در طرف من در بلا  
بر من اگر یک دم دمی یابیم از علتها<sup>۱۱</sup> شفا  
کردم همه جرمت بحل ارچه به غم کشتی مرا  
بی روی تو یک دم زدن هرگز مرا نبود بقا  
ای من غلام بزم تو با دوستان خوش‌لقا  
منزل گذار و مرحله انسزل علی دارالمنا  
آن مرکز فضل و هنر آن معدن جود و وفا  
باشد خریداری کند فخرالبیش خیراللورا  
آن بحر افضال و کرم آن اختر فضل و سخا  
بر خاتم دولت نگین در خلق عالم مجتبی  
تابان نهد بر<sup>۱۲</sup> بدر او از برج تابنده علا  
نzed شرف تازد همی با رای او شمس‌الضحی  
از طبع پاک او نطف پیدا چو از گوهر صدف  
بس باد خاک پای او چشم خرد را توپیا  
زین روز بخشش بی‌بدل وان روز کوشش بی‌عبا

همچون نهنگ و شیر نر بابی ورا در بحر و بر  
اندر ببابانی که دی از سهم وی آورده خوی  
کردم ز دیده پر گهر روی ببابان سربسرا  
چون راند مرکب در میان راهی پدید آمد چنان  
راهی دگر کرد آن پسر وز من حذر کرد آن پسر  
ماندم جدا از یار خود عاجز شدم در کار خود  
حالاً رجا بی‌ذوالخطر والقول فيه المختصر  
دل برده جانان رواست وز تو چنان کردن رواست  
مولای رای تو منم بل خاک پای تو منم  
جز راه عشقت نسپرم کز جان چنین فرمان‌برم  
تن خسته بسوی توام دل‌بسته روی توام  
بر من نگارا ره زدی جان و دل از من بستدی  
راهی نکو نبود چنین تو شادمان و من حزین  
گر گرمی اشکم شوی<sup>۱۰</sup> کی باشمی از غم‌غمی  
ای می ز رخسار خجل ای راحت و آرام دل  
جانان کجا خواهی شدن کی بازخواهی آمدن  
ای گشته محکم جزم تو سوی بخارا عزم تو  
رو رو بتا با قافله هر دم ز راه و راحله  
یابی به هر جایی نظر از صاحب عادل عمر  
گر دولت یاری کند بخت و فاداری کند  
آن سرفرازی محترم آن مقتدای محتشم  
صدر همه دنیا و دین فرمان‌ده روی زمین  
بر چرخ عالم صدر او بر زیر گردون مدر او  
عالم بدو نازد همی دولت بدو بازد همی  
از ذات پاک او شرف تابان چو از گوهر صدف  
زان رای صدرآرای او خلقی مطیع رای او  
در تیغ او بینی اجل در کف او یابی امل

9. اصل: کر گرمی اشکم کری

10. اصل: - بر

11. اصل: علت

وز دشمن او برکند اقبال او سر از قفا  
هر دو جهان را دولتش گویی که باشد مقندا  
ای سیرت و افعال تو بر اصل پاک تو گوا  
تا پیش خدمت مشتری چون بندگان گردد ترا  
وز تو چو فردوس برين بستت ملک پادشا  
بی‌چهره تو روز و شب گشتم به محنت مبتلا  
از بند مهر تو رهی هرگز کجا گردد رها  
بیزارم از آزار تو تا جان بود دارم وفا  
هرگز ندانم این و آن از مهر و شکر تو جدا  
کس نی که سوی حال من او را بود عین الرضا  
برگشته چون بیگانه‌ای از دوستان آشنا  
آری به طعن هر خسی گوهر نگردد کم‌بهای  
تا خوشتر از اشعار من هرگز کسی گوید ثنا  
آری نپاشد بس عجب گر مشک خیزد از خطای  
از دست ترک نوش لب بر بانگ چنگ خوش‌نوا  
تاقل هو الله احد باشد پس تبت یدا

گر همتیش سر بر زند بند فلک را بشکند  
صدر سیادت حضرتش جنس سعادت خدمتش  
ای گشته میمون فال تو کس نیست از اقبال تو  
تو بر سریر سروری<sup>۱۳</sup> هستی به کام و مهتری  
هستی تو چون عین‌الیقین اندر ضمیر صدر دین  
ای شادکامی را سبب ای در دل و جانم طرب  
صد خلعت شاهنشهی چون تو به یک محدث دهی  
گر دورم از دیدار تو هستی به جان غمخوار تو  
مهر تو دارم در روان شکر تو دارم بر زبان  
من در بخارا ممتحن افتاده در بیت‌الحزن  
هر یک به کنج خانه‌ای افتاده چون دیوانه‌ای  
گر هست سال من بسی در فضل بارم کو کسی؟  
دانسته‌ای مقدار من نیکو نگر در کار من  
یابی تو در شعر عرب طبع مرا چون بوالعجب  
باز آی پیشش با طرب وز جام شادی می‌طلب  
اندر سرور تا ابد بادا به عیش بی‌عدد

(سفینه ۲۴۳ سنا، گ ۲۹۰ پ - ۲۹۱):

گفتا همای فتح و ظفر سایه‌گستر است  
گفتا که دین و دولت در زیب و زیور است  
گفتا هزار بار به از مشک و عنبر است  
گفتا بسی ز نغمۀ داود خوشتر است  
گفتا وصول خسرو عادل مقدر است  
گفتا که تاج‌گاه به سلطان مقرر است  
گفتا که پیش چشم عدو روز محشر است  
گفتا قدم پادشه عدل گستر است  
گفتا ز فرّ مقدم سلطان مظفر است  
گفتا محمد آنکه شه هفت کشور است  
گفتا که آنکه تو سن چرخش مسخر است

گفتم که پیک باد صبا روح‌پرور است  
گفتم که ملک و ملت با آمن و رافت است  
گفتم که بوی عنبر تر می‌دهد نسیم  
گفتم که گوش چرخ فرو کوفت بانگ کوس  
گفتم قرار خلق نماندست چاره چیست؟  
گفتم که بارگه به بزرگان مزین است  
گفتم که روز عشرت و ایام خرمست  
گفتم چراست این همه آشوب مرد و زن؟  
گفتم بگویی کین همه آثارها ز چیست؟  
گفتم جهانگشای ابوالحارث کریم  
گفتم که آنکه ملک زمینش مسلم است

گفتا به گاه حکم سلیمان دیگر است  
گفتا فرشته سیرت و پاکیزه گوهر است  
گفتا به دین و دانش مانند حیدر است  
گفتا به وقت حزم و سیاست سکندر است  
گفتا که گرد موکب او مشک اذفر است  
گفتا که لطف او حسد آب کوثر است  
گفتا که عفو او اثر لطف داور است  
گفتا دماغ عقل ز لفش معطر است  
گفتا همیشه در کف بهرام خنجر است  
گفتا مدام در بر ناهید مزمر است  
گفتا بلی قیام عرضها به جوهر است  
گفتا هرآن صنم که برین سبز منظر است  
گفتا که آسمان صفت و کوه پیکر است  
گفت آتشی که چشمۀ خورشید اخگر است  
گفتا که در دو دیدۀ دشمن مصور است  
گفتا که آستانش با سدره همسر است  
گفتا که در جلالت بر قصر قیصر است  
گفتا دعاش حرز دل و افسر سر است  
گفتا که تا طراز زمین سبز اخضر است  
گفتا هر آنکه دشمن او شد بداخلتر است  
گفتا که باد تابه جهان آب و آذر است

گفتم ز راه عدل فریدون فرخ است  
گفتم خجسته طلعت و فرخنده طالع است  
گفتم به جود و بخشش مانند حاتم است  
گفتم به روز کوشش و مردی تهمتن است  
گفتم که خاک درگه او آب زندگی است  
گفتم که عنف او مدد نار دوزخ است  
گفتم که قهر او سبب عنف ایزد است  
گفتم مشام عقل ز یادش مطیب است  
گفتم به رزم او ز پی دفع بدسگال  
گفتم به بزم او ز پی عیش نیکخواه  
گفتم قیام امن و سلامت به تیغ اوست  
گفتم نظارگی گل افshan بزم اوست  
گفتم که چیست بارۀ گیتی نورد او  
گفتم که چیست خاطر معجزنمای او  
گفتم خیال خنجر یاقوت بار او  
گفتم که خاطر او با روح محرم است  
گفتم که از شجاعت بر رخش رستم است  
گفتم که ختم کن به دعا فضل این خطاب  
گفتم که تا نشیب فلک دور عنصر است  
گفتم قرین اختر بد باد حاسدش  
گفتم که باد حاسد او خاک و خاکسار

(بداؤنی، ج 1، ص 56 - 59؛ اوحدی بلياني، ج 4، ص 2074 - 2077)

آن کند با من که پیل و کرگ وقت کارزار  
روزگار شیروش صبرم راید گرگوار  
شیر مردی میکند چون کنه گرگ روزگار  
شیر چرخ از جور با این شخص چون موى نزار<sup>15</sup>

هر زمان این کرگ و گرگ و فیل و شیر طفل خوار  
آسمان پیلگون<sup>14</sup> مالد تنم را کرگسان  
زور کرگم نی و بامن تند پیل آسمان  
پیل با کرگ آن نکرد و گرگ با میش آنچه کرد

14. عرفات: نیلگون

15. عرفات: زور گرگم نه و کرگ دهر و پیل آسمان / شد چو شیر شرזה با این شخص چون موى نزار؛ به نظر می‌رسد کاتب ضبط مصرع دوم و سوم این بیت را فراموش کرده است.

زان همیشه<sup>16</sup> بر دل من درد بارد پیل بار  
مردم از شیر نر است از وی برآرد هم دمار  
پیش جان رستم آرد پیل بندي استوار  
کرگ وارم بسیرد گر پیل این نیلی حصار  
جوشن صبرم چو چرم کرگ سازد تار تار  
سر برون زد یوسف از گرگان گردون بی‌شمار  
تا ز چرخ پیل پیکر شد دم گرگ آشکار  
گرچه در تعویذ دل بندي به کار است این چهار  
چون ز من زر پیل بالا خواهد آن سیمین عذار  
می‌روم با پیل بار غم به استقبال یار  
داردم پر اشک پیل از عشق یار چون نگار  
من چو پیلم از پی او باتنی مانند تار  
شیرگیر چرخ پیدا شد چو تیغ<sup>18</sup> شهریار  
کز سمند کرگ پویش کار بر گرگست زار<sup>19</sup>  
کوهه کرگ زمین از پای پیلش غارغار<sup>20</sup>  
پیل بان بارش از گرگان [شود تا زنگ بار]  
کرگ پویه خنگش<sup>21</sup> از شیران ستاند مرغزار  
کرگ<sup>23</sup> همچون پیل پایش کرده شیران را فگار  
آن رسد کز خنجر بهمن<sup>26</sup> به جان گرگسار  
گور بر گرگین بسان چاه بیژن تنگ و تار<sup>27</sup>  
دیده چون عناب گرگانی کندشان دل<sup>29</sup> چو نار  
کرگ مست<sup>31</sup> از پیل و گرگ از میش خواهد<sup>32</sup> زینهار

حیلت گرگست و زور کرگ با سیر فلک  
پیل مست است<sup>17</sup> این سپهر گرگ موی کرگ پوست  
چرخ کرگ انداز شیرافگن ببازی گرچو گرگ  
گرگ صبرم بفگند بارانی از وی همچو شیر  
شیر چرخ پیل رنگ گرگ سیرت میکند  
دوش چون شد نیلگون شیر فلک در چرم کرگ  
جان من در دست شیر و پای کرگ درد بود  
چنگ شیر و شاخ کرگ و اشک پیل و موی گرگ  
کی کند سودم خواص شیر و گرگ و پیل  
حمله کرگ و دل شیر و دم گرگم چو نیست  
در دهان شیر و پای کرگم و این گرگ پیل  
یار با شمشیر و قبضه کرگ پویان همچو گرگ  
بعد گرگ از جوشن کرگ سپهرپیلگون  
رکن دنیا شاه پیل افگن به گرز شیر سر  
دیده گرگ فلک از شیر گرزش رنگ رنگ  
شیربان در گه او شاخ برباید ز کرگ  
پیل پیکر گرزش از گرگان کد بیشه تهی  
دور باش دشنه<sup>22</sup> کرگش در دل گرگ سپهر  
از سر ژوبین شیرانداز<sup>25</sup> او بر کرگ و پیل  
ای ز شیر گرز کرگ انداز پیل آسای تو  
عکس تیغ پیلگونت گر زند بر شیر و کرگ<sup>28</sup>  
باد شیر رایتت بر خاک عالم چون وزد<sup>30</sup>

18. عرفات: پی او

19. عرفات: کز سمند گرگ پویش کار بر گرگ است زار

20. عرفات: زارزار

21. عرفات: گرگ

22. عرفات: زرین شیر گرگ

23. عرفات: شمع

24. عرفات: چنگش

25. عرفات: زنگ و تار

26. عرفات: زن

27. عرفات: شان را

28. عرفات: جوید

17. عرفات: پیل مست

29. عرفات: دسته

30. عرفات: شکار

31. عرفات: گرز شیر این شکار

32. عرفات: تیغ رویین

33. عرفات: گرگ و شیر

34. عرفات: جوید

شیر دندان، گرگ ناخن، زهره کرگ و مهره مار<sup>33</sup>  
رخش تست ای یک غلامت همچو رستم صدهزار<sup>34</sup>  
گشته ام قادر به امر صاحب چرخ اقتدار<sup>35</sup>  
گرگ را چون دم کرگس بر سر گردون قرار<sup>36</sup>  
دل نهاده همچو کرگ و پیل و شیر از اضطرار  
بر سر پیلان کژگ در دیده شیران شرار<sup>37</sup>  
شیر ظلم و گرگ مکروه کرگ فتنه زینهار<sup>38</sup>  
چون قضا بر کرگ و گرگ و شیر و پیلی کامگار  
در ره جان و دل و طبع و زبان آید<sup>39</sup> به کار  
یشک و چرم از پیل و شیر و کرگ چون کرد اختیار<sup>40</sup>  
چرم هدیه پوست تحفه آورد دندان نشار<sup>41</sup>  
گر به پیش پیل کرگ اندازت آید در شکار  
گرچه جای گرگ و کرگ و شیر باشد این دیار<sup>42</sup>  
تا که گرگ و کرگ باشد در کتابت هم شعار<sup>43</sup>  
باد پیش شیر دهلیزت میان خاک، خوار  
دشمنان بی جان<sup>44</sup> شده بر آخرور سنگین قطار

چون تو گرز پیل پیکر گر گدائی بیفگند  
گرگ حمله کرگ پویه<sup>34</sup> شیر زهره پیل تن  
خسروا در مدح تو بر گرگ و کرگ و شیر و پیل  
پیلتون شیرافگن گرزت اگر<sup>36</sup> خواهد دهد  
آن وزیری کز برای گوشمال گرگ چرخ  
بی فسون گرگ و زور کرگ عزمش میزند  
خورده در ملک تو شاه از پیل بند حرم تو  
ای قدر قدرت به فرمان وی که از فر تو شاه  
چرم و شاخ و موی و یشک از گرگ و کرگ و شیر و پیل  
از برای جوشن و تختت سپهر گرگ خوی  
بر تو این گرگ کهن از پیل و شیر و کرگ ازان  
گرگ ماده چپ دهد شیر نری را در شکون  
پیل بخشا، در بداون بایدم ویرانه ای  
تا که شیر و پیل باشد در مهابت هم قدم  
خصم گرگ افسونت<sup>42</sup> ای کرگ افگن و پیل اوستاد  
همچو شیر و پیل و گرگ و کرگ در گرمابه ها

### قصیده

#### (در مدح مجددالملک علی)

(وحدی بلياني، ج 4، ص 2066 - 2068):

منه به برگ سمن بیش، تو ده عنبر  
مپوش تخته نقره به حلقة عنبر  
<sup>44</sup> منه به برگ سمن بیش، تو ده عنبر  
مپوش تخته نقره به حلقة عنبر

33. عرفات: چون شوی راکب بر اسب کرگ، بفکندا/ گرگ ناخن، پیل دندان، شیر زهره، مهره مار

34. عرفات: کرگ حمله، گرگ پویه<sup>35</sup> عرفات: صانع ذی افتخار

36. عرفات: کز رای اگر<sup>37</sup> عرفات: کرگ را چون دم گرگ از پیش شیران انتظار

38. عرفات: کوکنار<sup>39</sup> عرفات: آمد

40. عرفات: چرم و موی و شاخ آوردن با دندان نشار

42. عرفات: کرگ آشوب<sup>43</sup> عرفات: پیچان

44. عرفات: ز مشک سوده مکش گرد نسترن چنبر

41. عرفات: یک شعار

چو هست کوه کشیدن به که قوی منکر  
به تو نکو<sup>46</sup> صنمی همچو من شمن در خور  
تو همچنین بت<sup>47</sup> سنگین دلی و سیمین بر  
منم منم که به روی تو بر نبندم در  
دلی که در هوس عنبرت بسوخت جگر  
چو برکشی ز شب تیره گرد روز حشر  
که نیست هوس عشق من همی در سر  
که سحر زلف تو پرده همی درد چو سحر  
همی زند<sup>50</sup> ز شب زلف تو به روز بترا  
چو صبح دولت خورشید دین شود رهی  
که هست همچو علی بی خطر به وقت خطر  
چو رود خشک بود فیض دجله و کوثر<sup>52</sup>  
به موضعی که نهد عزم<sup>53</sup> وی به پیش سپر  
ز کوره سختشن گر جهد کمینه شرر  
نشسته بر دل دشمن چو زنگ بر خنجر  
همیشه بر دل دشمن چو زنگ بر شستر  
به جود نزد کفش هفت بحر نیم شمر  
زیم بذلش زر در جگر نهفته حجر  
خهی تخلص مرح تو زیب هر دفتر  
فروغ چشمۀ<sup>54</sup> تیغ تو نور چشم بصر  
نشسته صد عرق شرم بر رخ گوهر  
چو کرد جود تو بر عرصه وجود گذر  
چو گشت ذیل تو حبل متین هر مضطرب  
شکن ز روی سپهر و کلف ز روی قمر  
تهی شود سر گردون کنون ز کبر و بطر

چو که شدم غم چون کوه خود منه بر من  
بت منی و منت بتپرست گشته که هست<sup>45</sup>  
ز سیم و سنگ بود هر بتی که بپرستند  
توبی توبی که در وصل من نکوبی هیچ  
ببرده گوی<sup>48</sup> ز مشک ختن فزون صدره  
رخم ز رنگ شفق پر ز خون شود هر صبح<sup>49</sup>  
کژم نهی چو کله هر دم و دلیل بس است  
به دعوت سحری من بدین شوم مشغول  
چه جرم کرد دل من که بی‌سبب هر روز  
به روز وصل شب هجر تو بدل گردد  
سپهر مردمی و جود مجدمک علی<sup>51</sup>  
محیط همت صدری که پیش بخشش او  
بود خطر که شود رخنه خنجر خورشید  
چو چوب عود بسوزد سپهر مجرمه شکل  
زهی دلیر تهمتن دلی که خنجر تو  
عجب ز تیغش چون نیست هیچ زنگش، هست  
به وزن پیش دلش نه سپهر یک ذره  
ز شرم لطفش در در دهن گرفته صدف  
زهی تفکر شکر تو عطر هر محفل  
نسیم روپه طبع تو روح شخص کرم  
ز شرم گوهر لفظ تو در دل معدن  
طبع به سوی عدم عزم خود مصمم کرد  
ز جیب فتنه ستم بیش سر برون نکند<sup>55</sup>  
ضمیر خوب تو بیرون برد به یک فطرت  
زمین به پشتی تیغ تو چون شکم پر کرد

47. عرفات: تو همچنینی و

48. عرفات: بود به بوی

49. عرفات: هر دم

50. عرفات: شود

51. عرفات: محیط دولت‌گردون دلی که پیش کفش

52. عرفات: دجله کوثر

53. عرفات: به کوی تو

54. عرفات: گشته و نیست

55. عرفات: بود به بوی

56. عرفات: خرم

57. عرفات: حشمت

58. عرفات: ز جیب، فتنه تو سر برون چگونه کند

چنین بود که بود دوست سرخ روی به زر  
درو مبین نبود هیچ مبهم و مضمر<sup>56</sup>  
که جز ز صنعت من نیستش دگر زیور  
درین محیط یکی نقطه‌ای به عین نظر  
که زلت<sup>58</sup> سخن من شود بدو مظهر  
چو صیت دولت تو در بسیط گشت سمر  
نخورد لقمه ازین چرب نظم من خوشنتر  
زمین چونیک بود به دهد درخت ثمر<sup>60</sup>  
چگونه گردد بی تربیت سخن پرور<sup>61</sup>  
عسل ز نحل و بریشم ز برگ و در ز مطر  
نبرد جز که به تلقین دولت تو به سر

سیه دلست حسود تو چون محک باری  
به مدحت تو بگفتم قصیده ای که «الف»  
به چشم معنی بین در عروس فکرت من  
نکو نگه کن و بنگر که هیچ می‌بینی  
که قلت هنر<sup>57</sup> من شود بدو معلوم  
به فرّ مدح تو نشگفت اگر بود سخنم  
کسی که دیگ سخن پخت در چنین شر و شور  
طبع خرم و بی‌غم سخن پذیر درست<sup>59</sup>  
ز رنج و محنت طبعی که گشت پرورده  
به سعی و تربیت و پرورش همی خیزد  
به مدحت تو رهی<sup>62</sup> گرچه سحر کرد ولیک

### قصیده

#### (در مدح قطب الدین حسن)

(اوحدی بلياني، ج 4، ص 2068 - 2069):

علو قدر تو برتر ز گنبد معمور  
نبید صیت تو در بزم نه فلك مشهور  
حدیث خلق حسن گشت در زمین مذکور  
محیط کف تو بر فیض مکرمت مقصور  
رهین عدل تو در بحر و بر، وحوش و طیور  
چو بخت و عقل به هر بقعه سعی تو مشکور  
عدیل عدل تو هرگز مگر به روز نشور  
ز فر تست مقدس شده تجلی طور  
زهر کسی نبود قدر دشمنت مقدور<sup>63</sup>

زهی چو مهر به جود و کرم شده مشهور  
نسیم خلق تو در حد شش جهت موصوف  
محیط علم و خرد قطب دین حسن کز تو  
نسیم طبع تو بر حرف معدلت موقوف  
طبع حکم تو در شرق و غرب، ترک و عرب  
چو بحر و گنج به هر خطه جود تو موصوف  
تو بی‌نظیر به عدلی و کس نبیند نیز  
ز قدر تست معظم نموده مسند ملک  
تو برگزیده حقی و زیر چرخ کبود

57. عرفات: سخن

59. عرفات: سخن پذیرد طیب

61. عرفات: سخن گستر

56. عرفات: در او جز این دگری نیست مبهم و مضطرب

58. عرفات: کثرت

60. عرفات: زمین چو خشک بود، کی دهد درخت ثمر

62. عرفات: دلی

63. دو بیت اخیر در چاپ عرفات العاشقین نیامده، و ما از دستنویس کتابخانه بانکی پور به شماره 680. برگ 239 اضافه کردیم.

(سفینه ۲۴۳ سنا، گ ۲۸۹ پ - ۲۸۸ پ):

تا کی من از تصرف گردون قفا خورم  
زین دخل موردم شد و زان چرخ مصدرم  
راز غریب صفه و بر آشنا درم  
خفتند زیر هفت پدر چار مادرم  
هردم ولادت من و هر لحظه محشرم  
آنجا که هست باختر نقش خاورم  
این چار طفل را به تلطیف بپرورم  
زین جیفۀ مقدار و آب مکدرم  
زین دل مشمرم من و زین تن مشمرم  
تا در میانجی سپه رای و قیصرم  
چون مهرۀ گشاده اسیر به ششدرم  
چون پیشکش بود به زبانی و آذرم  
کو خواجه است و من بر او عبد مدبرم  
تا زنده مانی از نفحات معطرم  
وینست نقد رایج بازار کشورم  
سیما ز سیم پاک زر خالص افسرم  
مقیاس منظر جبروت است منظرم  
حائل بدین محبد هستی مقعرم  
در من غلط مشو که به پیری عمرم  
خرقه ستاند از من و شوق آردش برم  
جنس فواره‌ایست ز جیب مقورم  
مشاطه هوا و قبادوز آذرم  
نبود عجب که خامش و گویا چو مرمرم  
چون بحر و کان به صامت و ناطق توانگرم  
برج دقایق است درجه‌ای منبرم  
از حق مفرق از کله عقل بر سرم  
هم خانه عقرب است و اسد حشو بسترم

تا کی من از تصرف گردون قفا خورم  
شد مورد و مصادرم از کون و از فساد  
گشتم رباط صادر و وارد که هر دو مست  
چون پاک زاده باشم در چادر فساد  
کردم شمار خویش و مرا نیک روشنست  
از آفتاب بیشم وزین محشر آمده است  
این چند روزی آمدہام تا به خون دل  
سیمرغ قاف قدسم و خواهم که وارهم  
در دور این طلسم برین خاک تیره چشم  
باشد شمار خاک و طلسماط پیشه‌ام  
زین کعبتین روز و شب و تخت نرد خاک  
نقش شکسته بسته ترنج نگاشته  
میراند دوش با من فضل معیری  
می‌گفت پند گیر و سراپای شمع باش  
چون زمرد است و سیم و زر افلاک و نفس و عقل  
من شکل نرگسم ز زمرد کشیده ساق  
فهرست عالم ملکوت است فطرتمن  
از رشحه فیض قوت نامنتهی ببین  
زین نیروی جوانی نور و وفای او  
گردون زرق پاش که پیریست دلچپوش  
خورشید مستنیر که شکلی است مستدیر<sup>64</sup>  
بر آب نقش‌بندم و بر خاک فلکران  
رگها ز لطف در من و بس عشق زخمه زن  
در صمت بی‌نیازم و در نطق بی‌روان  
روی حقایق است گهرهای مخزنم  
شد طاق عرش آستر زیر جامهدان  
در خواب خون شوم که اگر خوابگه کنم

گر بایدش که برنگرد او ز منظرم  
زین پرده‌ها مصعد سیماب اخضرم  
باشم روان و بسته همانا که زیورم  
واندر درون کانه‌ها من کیمیاگرم  
دربیوزه کرد مایه گوهر ز گوهرم  
معدن که گفت منشاء یاقوت احمرم  
در شرق و غرب حاکم و عدل گسترم  
دادند این خلق که ترا گفت من زرم  
نظام عقد گوهر مخزون خنجرم  
بنگر ز چشم لاله کنون آتش ترم  
سرچشمہ شبنمی بود از برگ عبهرم  
شد نقشبند سایه یک شاخ عرعم  
داند دل سپهر که من جان جانورم  
گنجور طاق هدهد و طوق کبوترم  
روز شتاب رایض وحشی تکاورم  
در وقت حمله کردن یار غضنفرم  
در کام گرم مدرج دیبای ششدرم  
مشتی ستور دور کجا اندر و خورم  
عیسی بربید راهم و من هم تک خرم  
تسا شسد دقایق گل آدم مخمرم  
شنگرف خامه و ورق و خط مسطرم  
تساز [د] از ادیم زمین جلد و دفترم

از تارک فرشته مرج او فتد نگاه  
از گرده‌ها مقطر کبریت احمرم  
دایم درستم و زده گویی که زر شدم  
بر قرصه چمنه‌ها نقاش چابکم  
از کان کن چو هستیم اول نمود رخ  
عکسی چو سنگریزه کوهم به خواب دید  
عادل ز صف مجلس حاکم به لاف گفت  
پنهان میان زیبق و گوگرد بست عقد  
قسام نقد عنصر موزون حاتمم  
دیدی به سطح آینه بر زاهن آب خشک  
بر صحن هر چمن که درو هستی آب روی  
بر اصل هر درخت که در کل عالم است  
تا گشت لطف جان را لطفم حواله‌گاه  
دستور نطق و طوطی والحال بلبلم  
گاه درنگ لاشه سواری مفعلم  
در راه حیله کردن استاد روبه‌م  
اندر مسام میش مایه ده صوف رومیم [۹]  
من کامدم مهندس بینا و مردمی  
یوسف مرید حاتم و من همنشین گرگ  
چندین نظیر بست قدر در تنور من  
چون دور جدول احسن تقویم را کنند  
پیش جهان کتاب اسامی سپرده‌ام

### قصیده

#### (در توحید و نعت)

(وحدی بلياني، ج 4، ص 2069 - 2071؛ بداونی، ج 1، 52-55):

در قضای حق ز حیرت همچو مورم بی‌زبان  
بسته ام بسیار چون موران ز دل جان بر میان  
سفته ام موى سخن صدره چنین در امتحان

از زبان گرچه شکافم موى هنگام بیان  
در پى زنجیر موبان پری رو از هوس  
وز برای مورچشمان شکرلب در خیال

مو دو نیمه کردم و یک مو ندید از کس نشان  
وز پی هر مو به توفیقش گشایم صد زبان  
بلکه از هر مو زبانی سازمش گوهر فشان  
موی بشکافم به توحید خدای غیب دان  
هرچه هست از مور و مار و وحش و طیر و انس و جان  
نیست بر علمش پی مور و سر مویی نهان  
صد جم آید هریکی صد هم چو جم در یکزان  
صید آن بر مور بیند بچه شیر ژیان  
زاده شیر تو نا زاد موری ناتوان  
ور دهد ملک سلیمانی به موری رایگان  
مور در چشم ازدها و موی بر اعضا سنان  
ای به روزی مور و مار و مرغ و ماهی را ضمان  
بر سر هر موی فضلت را سپاسی بیکران  
دست لطفت رنگریز موی هر پیر و جوان  
بر تن هر مور پیدا بر سر هر مو عیان  
موی بر روی بتان چون مورچه بر ارغوان  
سبز بر تن از عطای تست مویی بی روان  
گشت مور بی زبان چو سوسمارش مدح خوان  
ماه را چون مو دو نیمه کرد از تیغ بیان  
امتش بر گردنهان دین چو سوران کامران  
گر سر موی نهادی پای پیش از آستان  
کز پی موری سر مویی بر ون نامد گران  
راه معده بست همچون مور و زین پرورده خوان  
در ثبات از بی‌زبانی می‌کنم در دل فغان  
این شکر ریز ضمیرم در خور این داستان  
تا زمن یک موی می‌ماند نگردانم عنان  
دل چو چشم مور و حالم همچو موی دلستان  
یک سر موی ندیدم جز ز تو سود و زیان  
آمد از سر بر درت بسته به مویی پای جان

تا ذخیره باشدم چون مور اندر مدح او  
بعد ازین چو مور بندم از پی خدمت کمر  
برگشایم بی زبان چون مور و چون ماهی دهان  
زین خط چون مور و لفظ چون شکر از روی نظم  
آن خداوندی که بر صنعش به هر مویی گواست  
آن یکی از روی هستی نز عدد کاندر دو کون  
لطفش ار مویی فتد بر بیضه موری ازان  
درنگنجد عقل را مویی درین کز بهر چیست  
نیست بر حکمش سر مویی مجال اعتراض  
خاک در کف کیمیا و آب در دریا گهر  
ای به قدرت موی و خون و استخوان را نقش بند  
با تن هر مور عدلت را حسابی بی‌غلط  
عین فضلت پایمرد رزق هر مور و ملخ  
خامه صنعت نماند زانچه هست آثار او  
حال بر چهر عروسان چون نقطه بر آینه  
گرسنه در ره به امر تست مور بی‌شکم  
آنکه مویی سر نپیچد از درت بر در گهش  
در رهت چون مور بد بی‌خواب و بی‌خور لا جرم  
آیش چون صبح صادق موشکاف اندر کلام  
اندران حضرت که پر چون مور افکنندی ملک  
موی می‌سفت از سیک روحی به غایت آنچنان  
دید اندر لقمه چرب جهان موی فنا  
صانعا هر مو زبانی کرده ام لیکن چو مور  
همچو مور و مو در آب و آتشم زبرا که نیست  
پای کوشش در رهت چون موی دارم در رکاب  
چون ز تست این خوشدل گرچه پریشان است و هست  
گرچه از دست هوا چو مور گشتیم پایمال  
مور اگر پای ملخ آورد پیش جم شهاب

(جنگ 798 س):

که شد گرفته دل تنگ ازین هواخانه  
شهاب را ز پی رجم بر هواخانه  
اباء نظم چو من کس درین وبا خانه  
نخواهد ارچه بمیرد بدین اباخانه  
چو من شکسته دلی را چه کار با خانه  
ازان ندارم چون خستم انبیا خانه  
چه شد که هست مرا اوچ آسمان خانه  
دهان شیر بود آفتاب را خانه  
بلای خانه ز هر بد درین بلاخانه  
زنام نایب شه قبله دعا خانه  
چو آفتابش بر آسمان سرا خانه  
به زیر سایه این دودگون وطاخانه  
چو آفتابش در کل چشمها خانه  
خراب کردش این دهر بی وفا خانه  
بهان نگیرد هر کس ز بوریاخانه  
دران مقام که باشد به دست ما خانه  
چو چرخ چارم تابد ز بس ضیا خانه  
دواں دره او ظلام را دواخانه  
خهی صفات ترا دره ثنا خانه  
سپید کاری این ...<sup>۶۵</sup> آسیا خانه  
سر سنان ترا سینه سها خانه  
همین قدر که نمی باید از قضا خانه  
ز شیر بیشه سtanد ز اژدها خانه  
روا بود که کند این رهی رها خانه  
برد صواب ز خرگاه در خطاخانه  
ولی چگونه رود کور بی عصاخانه  
شود ز باد بروت دو کدخدا خانه

دل نسازد از این بیش در هواخانه  
هوای خانه ندارم درین زمین که بود  
بس ختم چو عطارد به خانه گرچه نپخت  
ولیک سوخته‌ای همچو من درین منزل  
ز کارخانه اگر دل شکسته‌ام شاید  
ز خاندان سخن ختم اهل نظم منم  
درین سرآچه ارضی گرم سرا اینست  
فراز گردون باشد شهاب را خانه  
سرای دهر بلاخانه‌ای بدست و بترا  
بلای خانه بگردد از آن کسی که کند  
سپهر بارگه اینک که از معانی هست  
چو آفتاب گرفت آتش سیاست او  
ز بس لطافت در بعد و قرب دین و دلست  
ز آستان درش ساخت آشیان هر کو  
شرف نیابد بی او ز دیگران منصب  
ز طلعت ملکی و ز طالع ملکش  
به باغ هفتم ماند ز بس لطافت دست  
سنان نیزه او عدل را امان نامه  
زهی حساب ترا[۱] بر در دعا منزل  
سیه نکرده رخ لعل دام عدل ترا  
می خدنگ ترا دیده سهیل مقام  
زهی به خدمت تو عرصه دانشی دارد  
شهاب مهمره در عهد دیگران سخن  
به عهد تو که درو میش و گرگ یک جا خفت  
خطا نباشد اگر نشنوی صوابش را  
ضمیر بنده کند گرچه بی طمع مدحت  
شنیده‌ام که به یک هفته توده خاکی

به کوه لبنان گیرند او لیا خانه  
[کند] کمان را یک قبصه و دوتا خانه  
به مهر تو نرود ماه خانه تا خانه  
گرفته خصم تو در حفره فنا خانه  
نکرده جغد ز عدلت به بوم<sup>۶۶</sup> ما خانه

به خدمت تو کنند اهل دین سخن عرضه  
همیشه تا که تند بیر مرد تیرانداز  
به قبضه تو چنان باد و هفت چرخ که جز  
نهاده ذات تو در روپسۀ بقا مسند  
شده همای ز فرقت به نام ماساکن

(جنگ ۷۱ - ب دانشکده ادبیات؛ جنگ ۷۹۸ س؛ جنگ ۲۴۳ سنا):

از دست رفت کار من و شد زکار پای  
معدن‌ور ار ندارم<sup>۶۸</sup> با روزگار پای  
تا کی بدین<sup>۶۹</sup> مدر بودم بی‌مدار پای  
رفت از میان و ماند مرا بر کنار پای  
نی دستیار بختم و نه دستیار پای<sup>۷۲</sup>  
هم در کشید از در من دوستدار پای  
با غم چگونه دارم بی‌غمگسار پای  
بر در نهاده ام ز پی اعتبار پای  
بی‌اختیار عقل بدین<sup>۷۶</sup> اضطرار پای  
من کرده در رکاب بدین اختیار پای  
من بهر نظم خاک<sup>80</sup> بهسوی نشار<sup>81</sup> پای<sup>82</sup>  
از سنگ دهر<sup>84</sup> شیشه چرخ فگار پای  
چون بر زمین رسید مرا تیروار پای  
چرخی که بر سرش زده ام چند بار پای

آخر نهاد بر سر من روزگار<sup>67</sup> پای  
ز ایناء روزگار کسی دستگیر نیست  
چون دستیار نیک ندارم ز بخت بد  
پایم که در کنار بت<sup>70</sup> بی میان بدی  
برگشت بخت و یار ز من تا چنین شدم<sup>71</sup>  
هم برگرفت از سر من دستیار دست  
از پیش چون برآرم بی‌پیشکار دست<sup>73</sup>  
یارب کدام وقت ز عبرت سرای دهر  
کز دست دیو واز<sup>74</sup> سر دیوانگی نهم<sup>75</sup>  
بهرام در عنان<sup>77</sup> زده بی‌مهر وار دست  
نشر<sup>78</sup> نحوس<sup>79</sup> ساخته تیر و کمان شده  
فکر عطاردم<sup>83</sup> نشد و دستگیر شد  
این چرخ گوشه گشته زه اندر گلو بماند  
بر سنگ زد چو شیشه به دست جفا مرا

66. اصل: برم 71.68

246.67 س: آن نگار

246.69 س: برین

246.70 س: پایم بر کنار بتی

246.71 س: بلندم [؟]

798.72 س: نی دستیار بخت و نه در دست یار پای

246.73 س: سر

798.74 س: دیوار

246.75 س: بهم

798.77 س: عیان

246.76 س: حال

798.80 س: نیاز

246.77 س: بجوشن

798.81 س: نیاز

246.78 س: نیزه

798.82 س: از سنگ هر دو

82. جنگ ۷۱ - ب ادبیات افتادگی دارد و از اینجا به بعد در آن دستنویس افتاده است.

246.83 س: عطاردیم

از دست رفت و<sup>87</sup> ماند مرا زیر بار پای  
بیرون نهاده باز<sup>88</sup> ز نیلی حصار پای  
اینک برآق خیز چو من در وی آر پای  
آن دم که شد ز درد ترا<sup>92</sup> بی قرار پای  
در آب پنچ پایک و در خاک چار پای  
بر آستان نهاده درین انتظار پای  
غلمان که<sup>96</sup> هست گلشن بر نوک خار پای  
و این جام کرده تیره<sup>98</sup> ولی استوار پای  
ننهم<sup>100</sup> به سوی مجلس عقل آشکار پای  
تا بر سر سپهر نهم<sup>102</sup> کامکار پای  
بی<sup>104</sup> یار غار در دهن مار غار پای  
زان کو ستد ز سور زبان و ز مار پای  
در دیر رابعه نهم از زیر دار پای  
برتر پرم چو عقل ازین هفت دار پای  
یکسو نهم ازین گذار بر گذار<sup>107</sup> پای  
بگشایم از تصرف لیل و نهار پای  
بریندم<sup>108</sup> از تکلف تیر و بهار پای  
نی بر هوا نهم ز<sup>111</sup> هوس چون شرار پای  
باشد چو برکشد قلم از بحر قار پای  
چون قطره مطر که نهد بر<sup>113</sup> غبار پای

یکبارگی<sup>85</sup> میان دو دروازه بارگیم<sup>86</sup>  
دیدم که با عمامه مصری چو یوسفی<sup>89</sup>  
مهر از سپهر پوشش<sup>90</sup> روح آورید و<sup>90</sup> گفت  
بین کز بی<sup>91</sup> تواند چو من گشته بی قرار  
برآسمان ملائکه<sup>93</sup> و در هوا طیور  
غلمان<sup>94</sup> سر از قصور برون کرد هاند و<sup>95</sup> حور  
گریان چو آتشند ازین سوز یکسره<sup>97</sup>  
آن جام روشنان فلک کرده بند سست<sup>97</sup>  
در پی<sup>99</sup> چرا چو جان ز نهان خانه هوا  
تا در میان مهر و مهم کامیاب دست<sup>101</sup>  
با پای خسته خیزم<sup>103</sup> در غار غم چو مار<sup>105</sup>  
انصف پای خسته خود خواهم و دهد<sup>105</sup>  
وقت است اگر به وقت قدسی چنانکه روح  
در دار<sup>106</sup> چارمین چه زنم همچو روح دست  
بیرون کشم ازین شمردم شمر گلیم  
خوبان طبع را که به جان پروریده ام  
پاکان عقل را که ز غیب اوریده ام  
من بر<sup>109</sup> هوا زنم<sup>110</sup> نفس چون شهاب برق  
هر در که ریزد از سر کلکم به چشم عقل<sup>112</sup>  
چون غرّه سحر که دهد در ظلام نور

798.87 س: بار کنم	246.86 س: یکبارگه
798.90 س: و	246.88 س: ماه
246.93 س: ملائکی	798.88 س: حین کار بی
246.96 س: - که	798.91 س: ولدان
246.99 س: نی	798.94 س: سست کرده بند
798.101 س: تا در میان مهر زنم کیمیا به دست	798.100 س: بنهم
104.103 س: پیچم	246.102 س: بهم
798.107 س: داء	798.105 س: دهم
798.110 س: در	798.108 س: بریند
798.112 س: هر در که ریزد از سر کلکم ز چشم عقل	246.111 س: به
	798.113 س: هر دو هست کو

دارد چو خضر در ظلمات به چار پای  
اندر یمین قلم به امید یسار پای  
یکسر به گوش خصم روان چون هزار پای  
زان پس کشد ز پیش من اندر شمار پای  
تا در رکاب نظم کند یک سوار پای  
بگشاده چشم از سر و بربسته زار پای  
شد خیره و سبک سر دست و نزار پای  
ور بر زمین نمی‌نهم از راه عار پای  
با کرگدن ندارد مردار خوار پای  
نمی در قرار دستم و نمی در قرار پای  
نمی روی آنکه پس کشم از کارزار پای  
وقت است اگر نهم ز میان بر کنار پای  
در کنده زمانه صغار و کبار پای  
چون تیره دود بر سر رخشنده نار پای  
این چرخ زان سر تو چو مردان فسار پای

این کلک در فشانم ازین کلک موسوی  
هستش به کف چو بحر ز طبعم چرا نهد  
گردد صریر کلک دوشاخم ز دست خط  
انگشت خاید از سر دستم دبیر چرخ  
میدان عقل و اسب سخن هست هرزه گو<sup>۱۱۴</sup>  
پابسته از زمینم و سرگشته از فلک  
زین می‌رسد مرا چو ز آبا و امهات<sup>۱۱۵</sup>  
گر بر فلک نمی‌کشم از روی فخر سر  
چون دید تیر چرخ دهان باز ماند و گفت  
از درد بی‌قرارم و روی قرار نیست  
نمی دست آنکه پیش برم مرد جنگ وار  
کار مرا کنار و میان چون پدید نیست  
سرگشته‌اند جمله سران سخن که چرخ  
بر فرق اهل فضل نهادند ناقصان [کذا]  
بر سنگ امتحان زندت هر دم ای شهاب

### قصیده

#### (در حمد و نعمت)

(وحدی بلياني، ج 4، ص 2077 - 2078، جنب 53 - دادبيات، ص 181؛ بداوني، ج 1، (52-48):

به باقی غير قايم ز وجود خويش فاني  
ز تحرك آرميده به صفات بي‌نشاني  
همه نقش من کرآمد ز صحيفه معاني  
چو فلك به خيره گردي چو زمين به ناروانی  
نه چو بادم از لطافت نه چو خاکم از گرانی  
فضلات پاره گيتی زده لاف پارگانی  
طعمم چو كوه بسته کمر عطا ستاني

الفم ز لوح هستي همه هيج در نشاني  
صف آخر ايستاده به اميد به نشيني  
صفت الف ندارم که الف کرثي ندارد  
فلک از زمين به حيلت نشناسم ارجه هستم  
نه چو آدم از طراوت نه چو آتشم ز رفعت  
نه ازین چهار طبعم ز بخار پارگينم  
خردم چو تن گرفته صفت خردشناسي

حرکات خمس خواری برکات عشرخوانی  
بصرم چو سمع مایل به غوانی و اغانی  
قلمم نمود ده ره ز پی دونان سنانی  
بود این همه کم آبی ز هوا بیش نانی  
اگرم جوی بدانی نخری به رایگانی  
نه امیر هشت خانه نه سوار هفت خوانی  
نه مقیم و نه مسافر ز کدام آستانی  
بر و سینه بر نهاده به پرند گورخانی  
ز هوا به راه تهمت زده گام کامرانی  
رگ دیده خون گشاده پی جام ارغوانی  
گهر عرض بقائی صدف تهی دهانی  
ز دل چو سنگ خارا تر و خشک را نشانی  
ز صبا به حرص جویان چو صبا به ناتوانی  
در صد هزار حیلت به ادای یک دوکانی  
نرسی به سیر ملکی ز مقام پاسبانی  
ز نقیضه زمانه به عریضه لسانی  
که درین دو کون یاری به فساد داستانی  
بدی از تن تو خیزد چو تهور از عوانی  
گل روپه هوایی گل حوضه دوانی  
به قصیده برق ریزی مگر از دم خزانی  
ز خیال کرد پیرت غم دهر در جوانی  
نفس است رنج و ذوقش به از آب زندگانی  
نفست چو نظم یابد بود آن گهرفشاری  
به ثنای آنکه اول خردش ندید ثانی  
به سوی در مهیمن ز سرای ام هانی  
چو فلک به پاک چشمی چو ملک به پاک جانی  
قمری که یافت نورش ز سپهر جاودانی  
به دلالت عناصر ز محیط آسمانی  
ز خجالت عقیقش رخ گوهر یمانی  
به قصیده زبانش ز عقیله زبانی

طممع فریفت زانسان که ببرد از نهاد  
گهرم چو چشم حامل به تفکر و تذکر  
سخن آبدار خواهم ز زبان همچو تیغ  
سخن آب شد که آتش، شد ازین حدیث آری  
منم آن خسی کم از کم که به حبهای نیزرم  
عجب ای شهاب از تو که به سلطنت درین راه  
نه فرشتهای نه شیطان ز کدام کارگاهی  
دل وعقل سر کشیده ز گزند گورخانه  
ز هوس به روی عشرت شده مست لابالی  
در عقل نیک بسته غم بار لاله عارض  
عفن هوا مثالی زمن زمین نظیری  
به دم چو برق سوزان بد و نیک را فسوئی  
ز هوس به طبع گردان چو فلک به نقشبندی  
غم هفت و چار در دل زده هر دم از رعونت  
چو زمین کثیف دائم سخت بخار گردون  
تو خود از سر بطالت نرسیده یک زمانی  
ز صلاح اهل دلها خبریت باد یک ره  
کژی از دل تو زاید چو تکبر از سفاهت  
نم کوزه ریایی دم کورة جفای  
به حضور جان گدازی مگر از تف تموزی  
تو به شبه طفل طالب همه عمر نقش باطل  
هوس است شعر و بحرش چو سراب ز آب خالی  
هوست چو جمع گردد شود آن خیال بازی  
هوس خیال تا کی نفسی گهرفشار کن  
شه تخت دین محمد که سرادق شرف زد  
بشری ملک لطافت فلکی زمین تواضع  
گهری که بود جایش به خزانه الهی  
گهری که قیمتی تر ز وجود او نیاید  
قمری که هر سحرگه چو شب سیاه گیتی  
شکرین زبان رسولی که بود نجات امت

چو ضمیر کان کند خون دل گنج شایگانی  
ز قوام قامتش خم قد سرو بوسنانی  
به کلام برگشاده در صاحب القرآنی  
ز بسیط کایناش به محیط لامکانی  
پسر ابوچافه زده قحف دوستگانی  
شده از پی سیاست عمرش به عدل بانی  
که نزد غرور راهش به متاع این جهانی  
ز شعاع ذوالفقارش رخ مهر زغفرانی  
ز بلای یار نادان همه عمر وارهانی  
چو قصیده‌ام مزین به جواهر معانی

گهرين بيان فصحي که فصاحت بيانش  
ز جمال عارضش گم رخ آفتاب شرقی  
به حساب برگرفته ره مالک الرقامی  
جدبات شوق باطن به مکاشفت کشیده  
به نوید دوست جانش شده مست بر امیدش  
ربطی بنا فگنده سخنمش قضای حق را  
قدم سیوم درین ره ز پی‌اش نهاده مردی  
شده رکن چارمینش علی آنکه بد گهر کین  
ملکا به حق یاران که مرا به یاری خود  
زمن آنکه این قصیده طلبیده باد جانش

### قصیده

#### (در مدح ظهیرالملک)

(وحدی بلياني، ج 4، ص 2071 - 2074)

نهفته آتشين موري ميان مختصر موئي  
دلی دارم بسان مور و غهما را مقر موئي  
شگفتی بين که دارد با قضا تاب اين قدر موئي  
که باشد در ميان موري چه آيد در نظر موئي  
غلط گفتم که در دیده نماید صد ضرر موئي  
نمایم از سر حالت به هر صاحب نظر موئي  
که با صد خون در گردن مبادش کم ز سر موئي  
عنانش از کله ماري نهانش در کمر موئي  
شود در بستان هر لحظه سرو غاتفتر موئي  
وزين نا کرده در سنگين دلش هرگز اثر موئي  
خطی چون پاي مور از پی نگردد راهبر موئي  
که با جعد چو ماري در نگيرد زان سر موئي  
دواند بر شکر موري نماید بر قمر موئي  
ازان لعل درفشان فرق تا عقد گهر موئي  
که مدح سرور آفاق می‌گويم به هر موئي

دلم چون دیده مور است و تن چون جانور موئي  
بتی دارم به سان هور و بتها را نشان مويي  
چو موران پايمال غم شد اين جسم چو موي من  
سر مويست و پاي مور در چشمم جهان يکسر  
خطا گفتم که در معده فزاید صد عنا موري  
منم موري که صد سر در سر موئي کنم وانگه  
دل مور است در چشمم جهان از عشق دلداری  
کلاه افکندم و بستم کمر چون مور تا دیدم  
خطی دارد چو پاي مور و بالائی که از رشكش  
تنم چو مور درآست و همچون موي بر آتش  
ز عشق موي او گرجای بر نوک قلم سازم  
چو جم گرچه زبان مور ميدانم چه سود اما  
چو نی زین غصه می‌نالم که روزی دور گردونش  
بسی دیدم در دهان چون دل مورش  
چو موران پايمال خود مدار از سرکشی بیشم

دل موری نیازارد ازو در رهگذر موئی  
ز مور و مار و وحش و طیر یا جن و بشر موئی  
نباشد هیچ تن را از بلا جای حذر موئی  
نه بر یک سر مسلم مانده از تیر و تبر موئی  
ستان در چشمها چون موي لیکن مغز خور موئی  
دوباره کرد ده باره به تیر چار پر موئی  
سمندش چو کند جولان رود صد چرخ بر موئی  
خهی آن رشتہ شش تو به جنبت بی خطر موئی  
به جز تحسین و احسان در نمی باید دگر موئی  
به سان مور بر کاغذ نموده از شکر موئی  
ز رشك لفظ چون مورم شود سلک گهر موئی  
چو در آب روان موری چو در نار سقر موئی

چراغ دوده برزین که از حکم خدا ترسی  
محمد آنکه بی مهرش نروید بر تنی هرگز  
در آن روزی که بر جوشند چون مور و ملخ مردان  
نه مقدار بی موری زمین از مغز و خون خالی  
گهر در تیغها چون مور لیکن خون فشان موری  
جهان چون چشم موران و ظهیرالملک بر دشمن  
کمندش چون شود پیچان نهد صد بند بر موری  
زهی آن چرخه نه سر به نزدت بیضه موری  
خطی چون مور و نظمی چون شکر آوردهام پیشت  
به سان موى خطم مور شیرینست و من هردم  
به پیش خط چون مورم بود مار فلک موری  
الا تا هست مور و مار، حال دشمنت بادا

### (جنگ 243 سنا، ص 288 - 289):

به بالینم فراز آمد دو هفتہ ماه نعمای  
کله کژ کرده بر تارک عنان صد گونه رعنای  
هزاران جادو اندر چشم وانگه جمله سودای  
قدی چونانکه از شمشاد سروی را بپیرایی  
ز سنبل زلف مصلوبش نموده صد چلپایی  
ز بیم چشم بدگویش همی پرسید ترسای  
خرد تا کی به جان گردد چه داند حد دانای  
چه می گویی چه می سازی چه پردازی چه فرمایی؟  
به دست هجر چون مaha جهان را عمر فرسای  
مسلمانان کرا باشد چنین جای شکیبایی  
اگر وقتی برنجیدی کنون باری بیاسای  
چه بودت اینت بی عقلی چه کردی اینت شیدایی  
یگانه خواجه عالم قوام الدین طغایی  
فلک را دست بریندی، طلسنم چرخ بگشایی  
همه مخصوص عالم را به یک فکرت پیمایی  
چو قارون در زمین افتند منظوران بالایی

سحرگه باده نوشان دوش با صد لطف و زیبایی  
گسسته از سر مستی همه بند بغاطاش  
هزاران زنگی اندر زلف آنگه جمله سرگردان  
رخی چونانکه از خورشید بر گل کله [ای] بندی  
ز عنبر عارض سیمین او برسیته زناری  
فلک بر آتش رویش سپند خال افکنده  
خرد در وصف او حیران چو جزء و کل فرومانده  
به لطف و ناز با من گفت چونی چون همی باشی؟  
تو بی من چون گذاری عمر من دانم که چون باشد  
شکیبایی نرفت از من که او را آن چنان دیدم  
ترا آزدهام بسیار اکنون عذر می خواهم  
به پای او درافتادم مرا گفتا مکن هی هی  
چنین رسوا نمی ترسی که از حالت خبر ناید  
خداآوندی که گر نامش فلک بر بازوت بندد  
ضمیرت را ز فیض خویش اگر یک خاصیت بخشد  
گر از خشم و نهیبیش یک نظر بر آسمان افتاد

و گرنه هم در آن بودی فلک را پای بر جایی به زیر ابر در پنهان شدست از بیم رسوایی که روی خاطر روشن به ذکر او بیالایی به فرّ و یمن رای و روی چون خورشید پیدایی همه احکام آن تیر و کمان چرخ بینایی چو روی خوب مهرویان بدان ابرو بیارایی پس از خواهی بخشایی و گر خواهی نبخشایی چو پیران می‌گذارم روز و شب ایام برنایی چه امیدی بود فردا دریغ امید فردایی که او را زندگی باشد ازین مردار دنیایی ز سیم و زر نکاهانی و در حرمت بیفزایی نیم از جنس این دونان نامعلوم هرجایی اگر گویی نه چون اینم به گل خورشید اندایی شراب لعل می‌نوشی غلام ترک می‌...یی

ز رشک سقف ایوانش فلک سرگشته و حیران شعاع روی او را مهر روزی دید از آن مدت حدیث دشمنش بگذار کو را آن محل باشد خداوندا خداوندا که از ارباب این دولت تو از تیر قلم سازی کmant را که بردارد شهنشه گردن افزاد هر آنگاهی که نامش را خداوندا ز روی فضل بنیوشی حدیث من درین دولت همه پیران جواناند و من بنده چو دی ز امروز بهتر بود حال من درین خدمت به حرمت زنده ماند مرد دانا سگ بود حاشا به سیم و زر نیم خرم بلی خرم شوم کز تو مرا بی‌آبروی خوبیش نان اندر گلو ماند به فضل و زهد چون خورشید در آفاق مشهورم مبارک باد نوروزت هزاران سال تا هر شب

#### منابع:

- آزو، سراج‌الدین علی، مجتمع النفایس، ج ۲، به کوشش مهرنو روح‌محمد‌خان، با همکاری زیب‌النساء علی خان، مرکز تحقیقات فارسی، اسلام آباد، ۱۳۸۵.
- امیرخسرو دهلوی (۱)، اعجاز خسروی، لکهنو، [بی‌تا].
- ——— (۲)، دیباچه غرة‌الكمال، دهلی، [بی‌تا].
- ——— (۳)، کلایات قصاید، به کوشش اقبال صلاح‌الدین، لاہور، ۱۹۷۷.
- ——— (۴)، هشت بهشت، با تصحیح و مقدمه جعفر افتخار، دانش، مسکو، ۱۹۷۲.
- اوحدی بلياني، عرفات العاشقين و عرصات العارفين، ج ۴، به کوشش ذبیح‌الله صاحبکاري و آمنه فخرالحمد، با نظارت علمي محمد قهرمان، مرکز پژوهشی میراث مكتوب، تهران، ۱۳۸۹.
- بداؤنی، عبدالقدار، منتخب التواریخ، به کوشش احمدعلی، با مقدمه و اضافات توفیق سبحانی، انجمن آثار و مفاسخ فرهنگی، تهران، ۱۳۸۰.
- بدر جاجرمی، مونس الاحرار، به کوشش میرصالح طبیبی، انجمن آثار ملی، تهران، ۱۳۳۷.
- جنگ اشعار، میکروفیلم کتابخانه ادبیات دانشگاه تهران، ش ۵۳ - د.
- جنگ اشعار، نسخه خطی دانشگاه تهران، ش ۷۱ - ب.
- جنگ اشعار، نسخه خطی کتابخانه مجلس شورای اسلامی، ش ۲۴۳

- جنگ اشعار، نسخه خطی کتابخانه مجلس شورای اسلامی، ش 7553.
- جنگ اشعار، نسخه خطی کتابخانه مجلس شورای اسلامی، ش 798.
- حسنی، عبدالحی، نزهه الخواطر و بهجه المسامع و النواظر، حیدر آباد دکن، 1962م.
- سبحانی، توفیق، نگاهی به تاریخ ادب فارسی در هند، شورای گسترش زبان و ادب فارسی، تهران، 1377.
- سدانگانی، هرومیل، پارسی گویان هند و سند، بنیاد فرهنگ ایران، تهران، 1355.
- شبی نعمانی، شعر//الجم، ترجمه فخر داعی گیلانی، تهران، 1318.
- صباح الدین عبدالرحمن، بزم مملوکیه، مطبع معارف اعظم گره، اعظم گره، 1974م.
- صفا، ذبیح الله، تاریخ ادبیات در ایران، تهران، 1353.
- فرشته، محمد قاسم استرآبادی، تاریخ فرشته، به کوشش محمد رضا نصیری، انجمن آثار و مفاخر فرهنگی، تهران، 1388.
- ملک شاه حسین سیستانی، تذکرة خیرالبیان، نسخه خطی کتابخانه مجلس شورای اسلامی، ش 923.
- هاشمی سندیلوی، احمد علی، مخزن الغرائب، به کوشش محمد باقر، لاھور، 1970م.
- هدایت، رضا قلی خان، مجمع الفصحا، به کوشش مظاہر مصفا، تهران، 1339.
- Iqbal Husain, *Early Persian poets of india*, Patna, 1937.
- Vahid Mirza, *The live and works of Amir khosrow*, Lahore, 1962.